

*Embajada de la
República Bolivariana de Venezuela
ante el Reino de Dinamarca*

320

La Embajada de la República Bolivariana de Venezuela saluda muy atentamente a la Honorable Señora, Pia Kjærsgaard, Presidenta del Parlamento del Reino de Dinamarca, en la oportunidad de remitir en anexo Comunicado Oficial de la Presidenta del Consejo Nacional Electoral (CNE) de la República Boliviana de Venezuela, Tibusay Lucena, en torno a las recientes declaraciones de la empresa Smartmatic, sobre el proceso electoral celebrado el pasado domingo 30 de julio de 2017, para elegir a los miembros de la Asamblea Nacional Constituyente (ANC).

La Embajada de la República Bolivariana de Venezuela hace propicia la ocasión para reiterar a la Honorable Señora, Pia Kjærsgaard, Presidenta del Parlamento del Reino de Dinamarca, las seguridades de su estima y consideración.



Copenhague, 04 de agosto de 2017

A la Honorable
Pia Kjærsgaard
Presidenta del Parlamento del
Reino de Dinamarca
Copenhague.-

The Embassy of the Bolivarian Republic of Venezuela presents its compliments to the Honourable Speaker of the Danish Parliament, Pia Kjærsgaard, in the opportunity to attach to the following the Official Communiqué of the President of the National Electoral Council (CNE) of the Bolivian Republic of Venezuela, Tibusay Lucena, on the recent statements of the company Smartmatic, on the electoral process held on Sunday, July 30, 2017, to elect members of the National Constituent Assembly.

The Embassy of the Bolivarian Republic of Venezuela avails itself of the opportunity to renew to the Honourable Speaker of the Danish Parliament, Pia Kjærsgaard, the assurances of its esteem and consideration.



August 04th, 2017



To the Honourable
Speaker of the Danish Parliament
Pia Kjærsgaard
Danish Parliament
Copenhagen.-

**DECLARACIÓN DE LA PRESIDENTA DEL PODER
ELECTORAL DE LA REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA,
DRA. TIBISAY LUCENA LUGO**

El Poder Electoral venezolano quiere informar sobre las graves declaraciones emitidas por el representante de la empresa proveedora del Consejo Nacional Electoral, Antonio Mugica.

Se trata de una opinión sin precedentes por parte de una empresa cuyo único rol en el proceso electoral es la de proveer ciertos servicios y soporte técnico que no son determinantes en sus resultados.

Estas declaraciones fueron emitidas en un contexto de agresión permanente, iniciado desde hace dos semanas contra el Poder Electoral venezolano que, como es sabido, incluye la sanción por parte del gobierno estadounidense a mi persona como presidenta del Poder Electoral por el único motivo de organizar una elección universal, directa y secreta en donde estaban habilitados para votar todos los venezolanos y las venezolanas inscritos en el registro electoral. Una sanción que se origina por el cumplimiento de la Constitución y las leyes venezolanas.

Esta acción del gobierno estadounidense afectó también a otros proveedores que prestan servicios a nuestra institución y de los que ya tenemos conocimiento les han sido bloqueadas sus cuentas en el exterior.

Asimismo, hemos sido víctimas de la violencia. Antes de la elección, debimos reubicar 1.200 centros de votación por causa del asedio y la imposibilidad de instalación; la noche anterior al evento en algunos estados como Lara tuvimos que mover centros de votación por los ataques sistemáticos a los que fueron sometidos, hasta encontrar un sitio seguro para los electores y las electoras. Durante el día de la elección, recibimos ataques directos a cerca de 200 centros de votación, incluyendo agresiones con granadas y disparos de fusiles; se hizo necesario, en pleno proceso de votación, movilizar centros a fin de garantizar la continuidad del proceso y resguardar a las electoras y electores de la violencia.

Hasta ahora, hemos contado 181 máquinas de votación quemadas. Nuestra institución sufrió y sigue sufriendo ataques cibernéticos a la página oficial.

Esto ilustra la situación inédita de asedio, inscrita en una estrategia para destruir la institución electoral e impedir la realización de la elección de la Asamblea Nacional Constituyente.

Ahora, tres días después de la elección, y a pocas horas de instalarse la Asamblea Nacional Constituyente, surge el vocero de una empresa que, a partir de procesos exitosos en Venezuela, se abrió camino en Estados Unidos.

No es una empresa privada, radicada fuera del país, la que garantiza la transparencia y credibilidad del sistema electoral venezolano. El sistema electoral venezolano tiene una arquitectura de seguridad con procedimientos que dejan en manos del ciudadano y de la ciudadana su validación.

En su comunicado, Antonio Mugica estima que una auditoría permitiría conocer la cantidad exacta de participación y afirma, cito: "estimamos que la diferencia entre la cantidad anunciada y la que arroja el sistema es de al menos un millón de electores", cierro la cita.

Es una aseveración irresponsable con base en estimaciones sin fundamento en la data que maneja exclusivamente el Poder Electoral. Pero más grave aún, la empresa Smartmatic participó en todas las auditorias, colocó su clave para el cifrado de los archivos y protección de las aplicaciones que se desplegaron en la plataforma electoral. Estas auditorias incluyen la certificación del software de la máquina y del sistema de totalización que ahora se pone en duda.

Es decir, cualquier manipulación como la que señala Mugica, supone desconocer que Smartmatic es parte de la seguridad del sistema de totalización.

En los hechos, el señor Mugica, pretende poner en duda los resultados de una elección, en la cual su único rol es la de proveer de servicios a esta institución.

El Poder Electoral se reserva las acciones legales que corresponden a tan irresponsables afirmaciones.

Esta escalada surge después de tres días en que el país está en calma, tres días sin barricadas. Tres días en los que el país está en paz. Hemos defendido las elecciones y sus resultados en momentos difíciles. Así lo hicimos en el 2007, en el 2013 y 2015 y así lo haremos una vez más.

Quienes participan de estas agresiones contra la democracia, pretenden sumir en un vacío a los que participaron en la elección. Convertir la alegría de la paz en una derrota. E insistir en desconocer e invisibilizar más de 8 millones de venezolanas y venezolanos.

El Poder Electoral lo ha dicho y hoy lo ratificamos. Las venezolanas y los venezolanos no están solos. Esta institución y sus funcionarios vamos a defender el derecho que tienen a expresarse en paz y en democracia. Y que su voluntad soberana expresada a través del voto sea respetada.

Caracas, 2 de agosto de 2017

STATEMENT BY DR. TIBISAY LUCENA LUGO,
PRESIDENT OF THE ELECTORAL POWER OF THE BOLIVARIAN
REPUBLIC OF VENEZUELA

The Venezuelan Electoral Power wishes to inform about the serious remarks made by the representative of the company that supplies the National Electoral Council, Antonio Mugica.

This refers to an unprecedented opinion of a company whose only role in the electoral process is to provide certain services and technical support, which are not decisive in its results.

These remarks were made in a context of permanent aggression against the Electoral Power, initiated two weeks ago, which, as is known, includes a sanction by the U.S. government against myself, as President of the Electoral Power, for the sole reason of organizing a universal, direct and secret election in which all Venezuelans registered in the electoral roll were enabled to vote. A sanction that originates from the fulfillment of the Constitution and Venezuelan laws.

This action by the U.S. government also affected other providers that offer services to our institution and of which we are aware their accounts abroad have been blocked.

Likewise, we have been victims of violence. Before the election, we had to relocate 1,200 voting centers due to the siege and the impossibility of installing them; the night prior to the event, in some states, such as Lara, we had to move voting centers due to the systematic attacks that they were subjected to, until a safe place for the electors was found. During the election day, we received direct attacks on about 200 voting centers, including aggressions with grenades and rifle fire. It was necessary, in the midst of the voting process, to mobilize centers in order to ensure the continuity of the process and safeguard voters from violence.

So far, we have accounted the burning of 181 voting machines. Our institution suffered and still suffers cyber-attacks on its official website.

This shows the unprecedented situation of siege, framed in a strategy to destroy the electoral institution and to prevent the election to the National Constituent Assembly.

Now, three days after the election, and a few hours before establishing the National Constituent Assembly, we witness the emergence of the spokesperson of a company that, after successful processes in Venezuela, has paved its own way in the United States.

It is not a private company, located abroad, the one that guarantees the transparency and credibility of the Venezuelan electoral system. The Venezuelan electoral system has a security architecture with procedures that leave the validation in the hands of the people.

In his statement, Antonio Mugica deems that an audit would allow knowing the exact figure of participation and affirms: "we believe that the difference between the number announced and the one provided by the system is of at least one million voters".

This is an irresponsible statement, based on estimates without grounds in the data that is exclusively managed by the Electoral Power. Nonetheless, even worse, the company Smartmatic participated in all the audits, keying-in its password for the encryption of the files and protection of the applications that were deployed in the electoral platform. These audits include the certification of the software of the machine and the totalization system that is now called into question.

That is to say that any manipulation, as the one indicated by Mugica, would mean to disavow that Smartmatic is part of the security of the totalization system.

In fact, Mr. Mugica intends to question the results of an election in which his sole role was to provide services to this institution.

The Electoral Power reserves itself the legal actions in relation to such irresponsible statements.

This escalation comes after three days in which the country is calm, three days without barricades. Three days in which the country is in peace. We have defended the elections and their results in difficult times. Just as we did in 2007, 2013 and 2015, we will sure do it once again.

Those who take part in these aggressions against democracy pretend to disregard those who participated in these elections and convert the joy of peace into defeat. By doing so, they also pretend to insist in ignoring and making more than 8 million Venezuelans invisible.

The Electoral Power has said it and today we ratify it: Venezuelans are not alone. This institution and its officials will defend their right to express themselves in peace and democracy. So that people's sovereign will shall be respected through the vote.

Caracas, 2 August 2017